

Um Mitternacht.

Gedicht von Fr. Rückert.

At Midnight Hour.

English words by John Bernhoff.

Gustav Mahler.

Satz:

M. Puttmann.



Tranquillo, con moto eguale.

CANTO. *p*

Um
The

PIANO. *pp* *m.s.*

molto sostenuto

Mit - - ter - nacht hab ich ge-wacht und auf-ge-blickt zum
mid - - night hour boomed from the tower; tho' bright the heavens were

Him - mel; kein Stern vom Stern-ge - wim - mel hat mir ge -
gleam - ing, no star, in a - zure beam - ing, smiled on my

lacht um Mit - ter - nacht.
 bower, at mid - night hour.

rit.
grell (shrill)
a tempo

Um Mit - ter -
 At mid - night

molto legato

Poco più fluente.
più impetuoso

nacht hab' ich ge - dacht hin - aus in dunk - le Schranken.
 hour, with all its power, my soul a - spired to heav - en.

espress.

Um Mit - ter - nacht.
 At mid - night hour.

non strascinare

Es hat kein Licht - ge - dan - ken mir Trost ge - bracht — um
O'er me no light — from heav-en did sol-ace pour — at

rit. p

Tempo I. *pp*

Mit-ter-nacht. Um Mit-ter-nacht
midnight hour. At midnight hour,

pù impetuoso

nahm ich in acht die Schlä-ge mei - nes Her - zens; ein einz'ger
throb-ning with power, my heart de-sired the mor-row, one con-stant

non strascinare

Puls — des Schmerzens war an - ge - facht um Mit-ter-nacht.
thought of sor - row would haunt — my bower at midnight hour.

pp

Um Mit-ter - nacht
At mid-night hour,

kämpft' ich die Schlacht, o Mensch-heit, dei - ner Lei - - den;
fled from my bower, I fought the fight of an - - guish;

espress.

fluente

nicht konnt' ich sie ent - schei - - den
de - feat - ed, now I lan - - - - - guish,

mit mei-ner Macht um Mit - ter - nacht.
too faint my power, at mid - night hour.

rit.

Tempo I.

ritornando al tempo

p *pp*

pp

Um Mit-ter-nacht hab ich die Macht in
 At midnight hour, all earth-ly power did

cresc.

con gran impulso *Più mosso.* *molto pressante*

f *ff* *f*

Dei-ne Hand ge - ge - ben; Herr! Herr
 I to Thee de - liv - er, Lord! Thou of

ff *ff*

ü - - ber Tod und Le - ben, Du
 life and death the Giv - er, Thy

Tempo I. (♩ in tempo delle ultime ♩)
sempre con tutta forza

hältst die Wacht, Du
vig - il keep, while

ff *p* *f*

hältst die Wacht, Du!
mort - als sleep. Lord!

ff *p* *f* *ritenuto* *ff*

Du — hältst — die Wacht um Mit - ter -
Lord! guard — my bower at mid - night

f *rit.* *sf* *f*

nacht!
hour!

ff *smorzando*